

ETAMPES *info*

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

N° 566 - 21 mars 2003

Bienvenue au

17^e Salon des Antiquaires

22 et 23 mars 2003

et ... galerie d'artisans restaurateurs d'ancien

Salle des fêtes Etampes

Le 21 mars officialise traditionnellement l'arrivée du printemps, synonyme de douceur, d'éveil de la nature et de joie de vie retrouvée. Malheureusement, le conflit qui vient de débiter assombrit ces sentiments et sensations. Devant les incertitudes du monde et les légitimes inquiétudes face à l'avenir, il apparaît dès lors encore plus essentiel aujourd'hui de mettre en avant la vie et toutes les actions emplies d'humanité et de solidarité que sont capables de conduire les hommes. Cette main tendue indispensable qui autorise l'espoir de jours meilleurs. C'est pourquoi, ce week-end, la 17^e édition du salon des antiquaires du Lions Club revêt une dimension particulière. N'hésitez pas à vous y rendre. ■

Ouverture
Samedi et dimanche,
de 10 h à 19 h, entrée 4 €.

Fêtons le printemps...

Le printemps est arrivé. Les jours rallongent, le soleil brille, les températures remontent. C'est le moment le plus important pour les plantations. Les amateurs de jardinage, comme les professionnels s'activent autour de leur matériel, avec un seul objectif : faire pousser fleurs et légumes et rendre l'environnement plus accueillant. En ce mois-clé pour la nature il est important de savoir que l'opération de taille des végétaux doit être impérativement terminée avant la fin mars si vous souhaitez une belle floraison en mai. Attention toutefois aux fameux saints de glace : saint Mamers, saint Pancrace et saint Servais, qui sont souvent synonymes d'un petit coup de froid endommageant tout ce qui est déjà bien éclos. Les nombreux fleuristes et horticulteurs de la commune se tiennent à votre disposition, bien entendu, pour vous apporter tous les renseignements utiles et pratiques afin que vous réussissiez, au mieux, toutes vos plantations. A savoir également que la Maison Familiale de l'Essonne Verte, située entre l'hôpital Barthélémy-Durand et la Gendarmerie organise le samedi 29 mars, de 10 h à 17 h ses journées portes ouvertes. Cet établissement qui propose des formations aux métiers de l'horticulture s'adresse aux jeunes qui désirent une formation solide et qualifiante dans ce domaine. Avec ses 4^e et 3^e technologiques mais surtout une seconde professionnelle et une terminale B.E.P. agricole, la Maison Familiale accueille des jeunes à partir de 14 ans. Allez les rencontrer. Cela se passe le week-end prochain avenue du 8-Mai-1945. Tél. 01 64 94 75 75. ■

Etampes fait le choix de l'avenir

A la suite de l'article paru la semaine dernière concernant le débat des orientations budgétaires, de nombreux Etampois ont souhaité obtenir des précisions concernant les actions qui vont être engagées jusqu'en 2007, pour permettre à notre ville de poursuivre sa transformation en profondeur, pour répondre aux attentes de chacun et mettre ainsi en œuvre les projets qui amélioreront la vie quotidienne. Voici concrètement et en détail ce qui va se traduire dans les faits au service de l'avenir d'Etampes et des Etampois.

Vivre en sécurité

- Mise en place de la police municipale, achat de matériels, mise à disposition de locaux.
- Développement de la vidéo-surveillance dans le Centre-Ville, dans les quartiers prioritaires et aux abords des établissements publics.
- Mise en place du CLSPD et création d'un poste de coordonnateur sécurité.
- Mise à disposition d'un terrain pour la construction d'un commissariat de police.
- Poursuite de la politique de responsabilisation des parents, de prévention en direction des jeunes et de leurs dispositifs : arrêtés concernant la circulation le soir pendant les vacances pour les -13 ans non accompagnés, charte de bonne conduite...
- Travaux de consolidation de la Falaise du Rougeout.
- Lutte contre l'insécurité routière : achat d'un radar, mise en place de conventions pour l'enlèvement des épaves, action de sensibilisation auprès des jeunes avec le Conseil municipal jeunes, mise en place d'un nouveau plan de circulation...
- Poursuite de la rénovation de l'éclairage public.
- Etude et réalisation d'une aire de stationnement pour les gens du voyage.



Embellir le cadre de vie et l'habitat

Espaces publics et voirie

- Aménagement du site de l'ancien Hôpital.
- Etudes et lancement du contrat régional pour l'aménagement du cœur de ville.
- Programme de renouvellement urbain en faveur du quartier Saint-Michel.
- Mise en place d'un programme pour lutter contre l'habitat indigne.
- Lancement d'une deuxième Opération Programmée pour l'Amélioration de l'Habitat (OPAH).
- Avenue du 8-Mai-1945 : zone prioritaire en vue de la réhabilitation des logements sociaux.
- Rénovation de la voirie et des espaces publics du Centre-Ville, rue de la République, à Saint-Martin.
- Achèvement de l'aménagement aux abords de la gare routière.
- Aménagement du square du Théâtre et des rues adjacentes.
- Réalisation sur la RN 191 d'un rond-point pour desservir la ZAC du Bois-Bourdon.
- Aménagement de l'avenue de Paris et achèvement du boulevard Saint-Michel.
- Poursuite de la politique en faveur des circulations douces : avenue de Paris, square Théodore-Charpentier.
- Poursuite du programme d'enfouissement des réseaux.
- Poursuites de l'aménagement de squares dans les quartiers (Saint-Martin...).
- Aménagement de sécurité aux abords des écoles (ralentisseurs, trottoirs aménagés).
- Réfection de trottoirs : rue Louis-Moreau...



Améliorer le cadre de vie

Dans le domaine des équipements scolaires :

- Réhabilitation des écoles André-Buvat et Louis-Moreau.
- Reconstruction de l'école maternelle Le Port, travaux de réfection dans l'ensemble du patrimoine scolaire et dès 2003 dans les écoles Louise-Michel et Pauline-Kergomard...
- Aménagement d'aires de jeux.
- Mise à disposition d'un terrain pour la construction d'un nouveau lycée.



Dans le domaine des équipements sportifs :

- Reconstruction complète du stade du Floiré : tribunes, terrain synthétique, vestiaires, aires de jeux.
- Travaux et extension du Coséc Michel-Poirier.
- Rénovation de la piste d'athlétisme Laloyeau.
- Aménagement du Billard Club.
- Création de vestiaires pour le rugby.



Dans le domaine socio-éducatif :

- Création de la Maison de la petite enfance.

- Rénovation et extension de la Maison de Quartier de Guinette.
- Réalisation d'un centre social à la Croix-de-Vernailles.
- Réalisation d'une plate-forme multi-services au Emmaüs Saint-Michel.

Environnement :

- Aménagement des berges des rivières d'Etampes, poursuite du plan vert (plantation d'arbres, fleurissement...).
- Mise en place de la collecte sélective et création d'une déchetterie en zone industrielle.
- Travaux d'assainissement des rues de Gérofosse, de la Vigne et du Ronneau.
- Alimentation en eau potable : surpresseur de l'Humery, réalisation d'une station d'alerte et consolidation des forages.
- Réalisation des études sur les branchements en plomb.
- Travaux d'évacuation des eaux pluviales du quartier Saint-Martin.
- Mise en place d'un schéma directeur d'assainissement.
- Acquisition foncière et mise en valeur des jardins familiaux (chantier formation).



Renforcer les services à la population

Pour les familles et les enfants

- Renforcement des services de la petite enfance : recrutement d'une puéricultrice et de deux éducatrices de jeunes enfants.
- Développement des actions mises en place par le relais d'assistances maternelles.
- Augmentation du nombre de places disponibles en crèche familiale et dans le cadre du contrat enfance avec la CAF...
- Mise en place d'un Contrat Educatif Local pour faciliter la réussite des enfants par le biais d'activités périscolaires. Mise en place de Point Ecoute et de Point Conseils pour les jeunes et leurs parents.
- Regroupement pour les parents des services liés à l'éducation dans une maison de l'enseignement.
- En concertation avec l'Education nationale, mise en place d'activités sportives encadrées par des éducateurs sportifs de la commune nouvellement recrutés.

Pour les jeunes

- Renforcement des actions et création de nouvelles

activités par le biais d'un service de la jeunesse regroupé (S.E.J. - B.J.J. - Mission Locale...).

- Développement de l'opération Coup de pouce : en direction des jeunes étudiants et pour les jeunes dès l'âge de 12 ans (projets collectifs, personnels, bourses...).
- Création d'un bureau d'information jeunesse et d'un cyber-espace.
- Développement et soutien des actions conduites par les membres du Conseil municipal jeunes.
- Etude pour la réalisation d'un studio de répétition...

Pour le mouvement associatif

- Grâce au contrat de ville, poursuite du développement des moyens mis à la disposition des associations en terme d'équipements, de soutien technique et de subventions.
- Renforcement du partenariat Ville-Associations, au service de tous.
- Renforcement du rôle des Conseils de quartiers.

Pour nos aînés

- La création du C.L.I.C., guichet d'accueil d'information et d'orientation des personnes âgées permettra de mieux répondre à l'attente des familles.

- Création d'une navette pour un transport personnalisé.
- Développement des animations.
- Etude pour la réalisation d'une nouvelle structure d'accueil pour les personnes âgées.
- Développement des services du centre de soins et implantation d'une structure pluridisciplinaire de maintien à domicile.
- Extension du portage du repas à domicile.

Pour l'emploi et le développement économique

- La politique de développement économique initiée en particulier avec le concours du SIZAI sera poursuivie :
- Aménagement harmonieux de nouveaux terrains d'accueils pour les activités économiques, en particulier la ZAC du Bois-Bourdon.
 - Renforcement de l'action de la plate-forme économique pour permettre la création d'entreprises.
 - Réalisation d'une maison de l'économie regroupant les services à destination des entreprises.
 - Le projet de FISAC sera également adopté en faveur des commerces avec la poursuite d'une signalétique adaptée. Des parkings de proximité seront créés et les animations commerciales seront accentuées.
 - L'action d'insertion sera poursuivie et amplifiée en particulier avec le concours de la Mission Locale et du CCAS.

- Renforcement du dispositif "bourse pour l'emploi". Accentuation des moyens mis à la disposition du P.L.I.E. pour aider les publics les plus en difficulté.
- Lancement d'un programme de réhabilitation du patrimoine vert par des chantiers de formation de mise en valeur des sites et de reconquêtes de lieux en friche...

Pour les services municipaux

- Poursuite du plan de modernisation des moyens mis à la disposition des services municipaux (véhicules, informatique...).
- La formation des personnels sera renforcée, afin de mieux accueillir encore le public, de permettre des réponses personnalisées par des actions ciblées et rapides avec l'adaptation concernant les horaires d'ouverture des services d'accueil à la population.
- Renforcement des services publics de proximité pour répondre aux attentes des familles : création de plate-forme multi-services au quartier Saint-Michel, regroupement de services dans le quartier de Guinette, quartier Saint-Michel (poste...).

Affirmer son identité

Grâce à son patrimoine historique verra sa rénovation poursuivie : vitraux, Hôtel de Ville, Pergola de la Douce France, chantier de jeunes à la tour de Guinette, églises...

- Programmation d'un plan d'entretien du patrimoine.
- La politique d'acquisition et de mise en valeur des artistes locaux sera renforcée en étroite liaison avec le Musée. Réalisation d'une fresque en Centre-Ville.
- L'école de peinture d'Etampes sera valorisée et le partenariat avec la ville d'Etampes développé.
- L'informatisation de la Bibliothèque sera entreprise.

Grâce à son potentiel d'attraction touristique et culturel

- Renforcement de la programmation culturelle afin de mettre en valeur le Théâtre rénové.
- Le plan de développement des chemins de randonnées et des liaisons douces.
- Création d'un Office de tourisme.
- Restauration de l'ancien Hôtel-Dieu, mise en place de services communaux et transfert du Musée.
- Le partenariat avec les associations culturelles locales et les artistes sera développé.
- En liaison avec le ministère de la Culture, la Ville a déposé un dossier : Etampes candidate à l'obtention du label "Ville d'Art et d'Histoire".



Rappel et explications des mauvaises surprises subies par la ville d'Etampes

De la part de Carrefour

- 626 000 € pour la ville (soit plus de 4 MF !)
Le 5 février dernier, le Conseil municipal, à l'unanimité, adoptait une motion dénonçant l'attitude du groupe Carrefour qui, par un montage juridique particulier mis en œuvre dans le cadre de la législation fiscale, applicable à l'époque du gouvernement Jospin, lui a permis de faire diminuer sa taxe professionnelle de manière importante.

La ville d'Etampes proposait même des solutions pour pallier ce fort désengagement : création d'un fonds de concours, création d'une fondation...

En parallèle, les Etampois se sont, eux aussi, largement mobilisés. Plus d'une centaine de familles ont ainsi fait part de leurs réactions et sentiments. Et tous trouvaient que cette situation était largement inadmissible et pénalisante. Depuis un mois la ville a donc multiplié les demandes de rencontres avec les responsables de ce groupe de distribution. La dernière en date qui s'est tenue vendredi dernier n'a, encore une fois, rien apporté. Carrefour tergiverse. Rien de concret pour les Etampois, aucune réparation prévue, voilà aujourd'hui le constat.

De la part du Conseil général de l'Essonne

- 628 364 € pour la ville (soit plus de 4 MF !)
Chaque année, la ville d'Etampes doit percevoir au titre du fonds départemental de péréquation de la taxe professionnelle, une subvention de près de 153 000 €. Ce ne sera plus le cas à partir de cette année alors que le président du Conseil général de l'Essonne s'était pourtant personnellement engagé à compenser cette lourde perte financière. Devant ce revirement, la ville est donc immédiatement intervenue auprès de la présidence de gauche du département de l'Essonne. Et n'a toujours pas obtenu la moindre réponse. Un silence lourd de conséquence. Le Conseil général revient sur ses engagements et laisse les Etampois faire face, tout seul, aux problèmes... Voilà la réalité.

ACTUALITÉ

Sécurité des Etampois : les actions s'accroissent

La sécurité, c'est l'affaire de tous. Et à Etampes, cet adage est devenu une forte réalité. Depuis moins de quinze jours, les réunions s'accroissent. Des mesures voient le jour. Les chantiers se précisent en vue de leur réalisation. Présentation en cinq points de ces actions.



Le CLSPD en action

Le Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD) a été entièrement remplacé sous la tutelle municipale, à la suite d'une réunion qui a eu lieu en novembre dernier. But du dispositif : assurer une meilleure coordination des dispositifs et actions de tous les partenaires associés au Contrat local de sécurité : police, justice, Education nationale, bailleurs sociaux, transporteurs, associations... en favorisant notamment l'échange des informations entre tous. Dorénavant géré par le service de la politique de la ville et placé sous la responsabilité du maire, le dispositif se composera de trois collèges qui s'organiseront en groupes de travail et dont les réunions se feront autant que de besoin. Quatre commissions thématiques vont ainsi être créées dans un de ces collèges portant sur le logement, la santé, le commerce et l'éducation. Et c'est très prochainement que celles-ci se réuniront, dès l'installation officielle de ce dispositif en avril.



Un diagnostic sécurité lancé

Le 12 mars, un "diagnostic sécurité" était réalisé dans les locaux du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire, en présence des représentants de la communauté scolaire, du commissaire et du maire d'Etampes. Objectif : identifier les difficultés et travailler de concert pour y remédier. Les points noirs, comme le fait que le lycée soit trop accessible aux personnes extérieures étaient ainsi relevés. Un policier a donc été désigné par le commissaire d'Etampes pour être le référent des jeunes et des lycéens. Un interlocuteur unique, cela devrait permettre de mieux comprendre certains problèmes qui se posent dans l'établissement. D'autres visites d'établissements et de lieux d'accueil du public, permettront à terme de poser un diagnostic sécurité sur l'ensemble de la ville. Une cartographie nécessaire pour une action efficace et concertée. Mercredi 19 mars, se déroulait une deuxième réunion à laquelle participaient des représentants d'établissements scolaires de l'Essonne afin d'apporter des témoignages sur les actions qu'ils menaient notamment en ce qui concerne la lutte contre la drogue, l'ouverture de classe SAS ou dans le cadre du dispositif "Prévention violence".



Nouveau commissariat : ça avance

La semaine dernière, une avancée significative était réalisée concernant le dossier de construction d'un nouveau commissariat : M^{me} la commissaire, le sous-préfet, la DDE, deux membres de la Direction Départementale de la Sécurité Publique, et des élus de la commune participaient à une première rencontre sur le terrain. Plusieurs sites étaient visités en cette occasion. Un tour d'horizon utile afin de préciser les attentes de chacun. Cette première prise de contact va donner lieu à une prochaine réunion technique de travail en vue de la réalisation d'un nouveau commissariat plus adapté, permettant une plus grande efficacité des services de police.



La sécurité dans les transports en commun à l'ordre du jour

Mardi dernier, une réunion d'importance avait lieu en mairie. Objet : la venue prochaine d'agents locaux de médiation sociale. Leur mission ? Essentielle. Contribuer à améliorer la qualité de service lié aux transports collectifs, sécuriser, dialoguer, favoriser le comportement citoyen. Une autre rencontre avec les transporteurs locaux est également au programme de cette quinzaine. Elle se déroulera le 28 mars en mairie et s'inscrit dans le cadre du diagnostic sécurité initié par la commune. Les problèmes d'incivilité et parfois de violence dans les transports publics seront ainsi évoqués tout comme les mesures qui peuvent être mises en œuvre pour les empêcher.



Encore plus d'éclairage public

Le chemin adjacent au lycée de Guinette vient d'être équipé de 4 poteaux-luminaire qui permettent dorénavant d'éclairer ce passage emprunté en toutes saisons par les promeneurs et les riverains. Un plus indéniable pour la sécurité, d'autant plus que cet éclairage, situé en haut de poteaux d'une hauteur de 14 m sont, peut-on l'espérer, à l'abri d'éventuelles dégradations.

Le conducteur d'une voiture volée ayant blessé un gendarme activement recherché

Mardi dernier, des gendarmes interpellent à Etampes, un véhicule. Le conducteur n'ontempère pas et décide d'accélérer. Une course-poursuite s'engage avec, à l'appui, des renforts de motards. Alors qu'un de ces derniers tente de doubler ce fuyatif, celui-ci donne un coup de volant. Le motard heurte une borne métallique, une chute heureusement sans gravité. Le conducteur qui est parvenu à s'échapper à pieds, est aujourd'hui recherché. La ville tient à rendre hommage au courage des gendarmes et leur témoigne tout son soutien.

Mardi gras pour les petits

Les enfants de la crèche familiale et de la halte-garderie se réunissaient à la salle des fêtes, il y a quinze jours, pour un Mardi gras costumé. De petites abeilles et des princesses, des clowns et des indiens ont chanté et dansé une partie de l'après-midi avant de prendre un goûter bien mérité. ■



Un concert original



Mercredi dernier, à l'occasion du rendez-vous *Musicalement* votre proposé par l'école de musique d'Etampes, Brigitte Jacquot concocta avec l'ensemble de ses élèves, l'ensemble vocal féminin, l'atelier technique vocal et la chorale du conservatoire, une petite comédie musicale aussi surprenante que sympathique. On connaissait déjà les fines voix de ces différentes formations, leur aisance à chanter dans des langues étrangères, mais pas vraiment leur talent de comédiens. C'est chose faite. Un grand bravo à Brigitte Jacquot qui anime toujours ces ateliers avec une complicité, un naturel et une légèreté créative rafraîchissante.

La fête à l'ovale

Samedi dernier, les rugbymen, leurs épouses et de nombreux supporters se sont réunis à la salle des fêtes pour le traditionnel bal du rugby organisé par le club local. La fête fut des plus réussies. Pourtant, le moral des seniors n'est pas des meilleurs en ce moment. La raison ? Les résultats sont franchement en baisse à l'occasion de cette saison 2002-2003. « Nous le savons tous, en septembre prochain, nous allons descendre

d'une division. Nous manquons d'effectif dans cette catégorie. Si des personnes veulent venir nous rejoindre pour gonfler nos effectifs, qu'ils n'hésitent pas », déclarait même un joueur. Mais comme chacun sait, le ballon oval est capricieux, et ce sera peut-être bientôt l'occasion d'un nouveau rebond pour ce club qui ne démerite pas, comme l'a prouvé leur soirée. Alors courage...

Succès total pour Souad Massi



Souad Massi, la chanteuse kabyle qui se produisait dimanche dernier au Théâtre, a des fans à Etampes, c'est désormais une certitude. Certains indices le laissaient présager, comme le fait que toutes les places étaient vendues sur réservation. Confirmation lors du concert : la chanteuse a fait la joie des adultes et des enfants, venus en nombre et dont certains connaissaient par cœur les paroles de ces chansons. Deux adorables petites filles ont même fait le final avec l'artiste au grand cœur. L'ambiance chaleureuse et intimiste du Théâtre n'était pas étrangère à l'affaire : entre concert et réunion entre amis ! Quatre rappels ont ponctué la prestation scénique et musicale qui restera gravée dans les cœurs. ■

Carnaval pour la paix

SAMEDI dernier, les jeunes du Secteur pastoral d'Etampes ont profité d'une belle journée printanière pour préparer un défilé carnavalesque sur le thème de l'Inde. « La meilleure façon de favoriser la paix dans le monde, c'est d'aller à la rencontre des peuples et de leur culture », faisait remarquer une participante. Réunis au presbytère de la rue Evezard, les jeunes partirent à la découverte de l'Inde de façon très récréative. Certains préparèrent leur costume pour défilé, s'initiaient au cricket, sport national en Inde ou bien encore à l'art culinaire en concoctant quelques spécialités. D'autres assistèrent à la projection d'un documentaire réalisé par le Comité Catholique contre la Faim et le Développement... En fin d'après-midi, tous à l'appel de la batoucade des *Percutteurs d'la Beauce* défilèrent dans la rue et offrirent aux passants des petites feuilles de papier, sur lesquelles étaient imprimées, des colombes de la paix. ■



Etampes montre l'exemple : plus d'attention pour nos aînés !

À l'heure où il est dénoncé en France le manque de moyens et des conditions de vie, d'hygiène et d'accueil des maisons de retraite se déroulait samedi dernier à Etampes, au centre hospitalier, une inauguration hautement symbolique. En effet, face au manque du Conseil général de l'Essonne à qui il appartient de s'occuper de ces structures et devant les conditions de travail choquantes du personnel et la vétusté du matériel, la ville d'Etampes avait décidé de verser à la maison de retraite une première subvention de plus de 150 000 € pour moderniser ses équipements. « Nous ne pouvions rester inactif. C'est un vrai devoir moral de solidarité qui a conduit la commune à aller au-delà de ses compétences. La situation était déplorable et humainement inadmissible. Nous ne pouvons au XXI^e siècle accepter que le personnel des maisons de retraite travaille dans ces conditions. Et que les résidents ne vivent pas dans des conditions de vie décente et respectueuse », souligne Franck Marlin. Cette aide financière de la ville d'Etampes a permis à la maison de retraite de faire l'acquisition de 30 fauteuils géométriques, 2 lits-malades, 30 lits médicalisés, 6 salles à manger complète (tables, chaises, bridges et buffet), 4 chariots douche et 6 verticalisateurs. L'hôpital d'Etampes, quant à lui, a financé la réfection des peintures et le changement des mains courantes. Plus ergonomiques, elles permettront aux personnes âgées de mieux se déplacer dans l'établissement. Un véritable parfum de printemps est ainsi entré au cœur de la maison de retraite. Le personnel et les personnes âgées affichaient ainsi des mines réjouies. « Ça fait vraiment du bien. On avait grand besoin de toutes ces améliorations tant pour notre cadre de vie que pour notre travail de soin », confie Jacqueline Bocquet, un agent du service hospitalier. Dans les mois à venir la municipalité votera l'attribution d'une nouvelle subvention pour équiper le deuxième étage de la maison de retraite. Autres améliorations prévues : Francis Lafortune, le directeur de l'hôpital a lancé également des mesures pour sécuriser son établissement. Une clôture et une vidéo-surveillance sont en cours d'installation. ■



Cabinet Eurogîte

*Vendre en toute sécurité.
Acheter en toute protection*

Amiante - Plomb - Etat parasitaire - Certificat d'habitabilité
Loi Carrez - Audit de l'habitat - Loi SRU

01 60 80 03 63
Fax **01 69 78 35 81**

Diagnostic
Expertise

CONCEPT ALUMINIUM

CENTRE EXPO
7, rue du Petit-St-Mars - 91150 ETAMPES

VERANDAS

Devis gratuit
Conseil
Financement
Installation

FABRICANT

**VOLETS
FENETRES PVC**

PORTAILS ALU

Tél. 01 69 78 02 81

SELF IMMOBILIER

Depuis 5 ans sur la région de nombreux acheteurs ont économisé 50 % sur les honoraires d'agence en optant pour notre formule de visites directes entre particuliers ! Alors, pourquoi pas vous ?

Le Moulin des Fontaines - avenue de Coquerive (RN 191) - 91150 Etampes - Tél. 01 69 78 07 07
www.self-immobilier.com

Location de salle

Le Moulin des Fontaines

Toutes réceptions privées
(mariages, communions, anniversaires, etc.)
et associatives
(assemblées, repas, lotos, etc.)

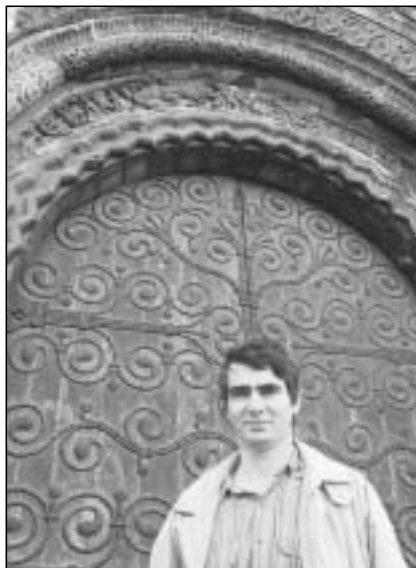
Capacité assise : 120 personnes, cuisine équipée, parking privé

Le Moulin des Fontaines - avenue de Coquerive (RN 191) 91150 Etampes

Visites et réservations sur place chez Self Immobilier au 01 69 78 07 07

Unique au monde !

Bernard Gineste, professeur de lettres classiques au collège Guettard, et de latin médiéval aux Archives départementales, vient de faire une découverte stupéfiante concernant le tympan de l'église Saint-Basile. D'un style purement byzantin, la voûte en croissant de lune est formellement identifiée comme une pièce unique au monde...



Louis-Moreau. Noircies par la pollution, ces sculptures ne paraissent pas au premier abord si précieuses. Elles sont pourtant d'une extrême rareté, et d'une valeur inestimable. "Ces sculptures représentent la résurrection des morts qui précédera le Jugement dernier, à la fin des temps. Ce qui est absolument exceptionnel en France, c'est que le sculpteur se soit inspiré très étroitement de la tradition artistique byzantine. On y voit notamment la mer et les animaux recracher les morts qu'ils avaient engloutis, alors que cette représentation n'existe normalement qu'en Orient. A ma connaissance, c'est

d'ailleurs le seul exemple au monde d'un Jugement dernier byzantin sculpté dans la pierre, et c'est aussi l'un des plus anciens conservés. Il s'agit là d'une pièce unique, qui intéresse l'histoire de France, et celle

d'un roi trop peu étudié, Robert le Pieux." Au XVI^e siècle, on n'appréciait pas beaucoup l'art roman, et on recouvrit de plâtre ces sculptures ; elles ne furent redécouvertes qu'en 1841. "Grâce au plâtre qui les cachait, fait remarquer Bernard Gineste, elles ont échappé au vandalisme des huguenots qui ont abîmé toutes les églises d'Etampes en 1564. Mais depuis 1841 elles sont en proie à des ennemis plus terribles encore : les intempéries, et la pollution automobile. Une croûte noirâtre se forme d'abord à la surface de la pierre ; puis, au moindre coup de gel, sinon à la moindre bourrasque, des pans entiers de sculptures peuvent tomber en poussière."

Le public nombreux qui se tassait dans la salle Saint-Antoine a chaleureusement applaudi le conférencier. M. Gélis, président d'Etampes-Histoire, et M. Odorico, spécialiste du monde byzantin, ont souligné la nouveauté et l'importance de cette découverte archéologique. Tout le monde a convenu qu'il y avait urgence à sauvegarder ce qui reste de ce joyau du patrimoine étampois, sinon mondial. Un dossier de sauvetage rondement ficelé sera très vite présenté aux autorités compétentes. Pour en savoir davantage un site est à votre disposition.

<http://www.corpusetampois.com> ■

SAMEDI dernier, dans le cadre des conférences d'Etampes-Histoire, Bernard Gineste a présenté une étude passionnante sur le tympan de l'église Saint-Basile, situé rue

Paul Doumer Quartier Centre-Ville

LE 6 mai 1932, alors qu'il inaugure la vente annuelle de l'Association des écrivains anciens combattants, le Président de la République Paul Doumer est assassiné par le révolutionnaire russe Gorgoulou.

L'émotion est vive partout en France. A Etampes, la ligue des droits de l'homme et la section locale des anciens combattants, demandant au Conseil municipal de donner le nom du défunt à une rue de la ville. C'est chose faite le 1^{er} juillet 1932. La rue Basse-de-la-Foulerie s'appelle désormais Paul-Doumer.

Né le 22 mars 1857 à Aurillac, Doumer a tout d'abord été journaliste et avocat, avant de débiter une brillante carrière politique et administrative. Député de l'Aisne en 1888, puis de l'Yonne, il entre au gouvernement en 1895. Ministre des Finances, on lui doit le premier projet d'impôt sur le revenu. De 1897 à 1902, il occupe d'importantes fonctions outre-mer : gouverneur de l'Indochine. A son retour, il publie un recueil de souvenirs qui mérite toujours d'être lu.

Candidat à la présidence de la République en 1906, il échoue face à Armand Fallières, mais devient président de la commission sénatoriale du budget, puis président du Sénat, en 1927. Le 13 mai 1931, il est élu président de la République par 504 voix contre 379 à Aristide Briand. ■

Le grand banquet des aînés : c'est début avril !

MERCREDI 9 avril, tous les aînés de la ville sont invités à venir au traditionnel banquet proposé par la municipalité au gymnase René-Jouanny. Ce rendez-vous convivial et chaleureux réunit chaque année pas moins de 1 000 personnes. Il permet aux aînés, telle une grande famille, de se retrouver autour d'une belle table avec des mets raffinés. Fidèles à ce rendez-vous, nombreux sont celles et ceux qui viennent aussi pour y retrouver des amis de jeunesse. Ceux qu'on voit rarement, mais auxquels on pense souvent. C'est enfin l'occasion de profiter des nombreuses animations. C'est ainsi qu'entre deux plats, Laurent Deme interprétera des chansons d'antan et la compagnie des Croquenots, présentera quelques numéros de magie et d'illusion. A 16 h, la salle des fêtes ouvrira ensuite en grand ses portes pour accueillir tous les aînés qui désireront danser sur les airs entraînants de l'orchestre Serge Dechanet. Pour être de la fête, veuillez contacter le Temps des Loisirs (4, rue des Cordeliers) au 01 69 92 71 93. ■



COMMERCE LOCAL

Une sandwicherie aux Fleurettes

Hammadi Belkacemi vient de lancer sa première affaire, en ouvrant le 10 mars dernier, une sandwicherie au 15, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire. Alors n'hésitez pas à tester les spécialités du *Belka-Bab* : gyro pithas en premier lieu, ces succulents sandwiches grecs garnis de viande rôtie, qu'il n'appartient qu'à vous de moduler en répondant à la grande question : *salade, tomates, oignons*. Des tajines et des plats marocains viendront par la suite compléter la carte.

Le Bar du Commerce change de "look"



Le Bar du Commerce situé place Saint-Gilles a fait l'objet de quelques travaux de réfection et ce n'est qu'un début. Daniel et Joëlle Calvet ont en effet décidé de donner un grand coup de fraîcheur à leur établissement en commençant par moderniser son espace de vente tabac. En juillet, ils fermeront exceptionnellement le Bar du Commerce pour refaire aussi l'isolation phonique, remettre aux normes l'électricité et restaurer l'intérieur.

● Changement de propriétaire ●

Depuis deux semaines, un nouveau propriétaire dirige le Bar du Théâtre, situé rue Louis-Moreau. Pour donner une note personnelle à son établissement, il s'est lancé dans les travaux et a tout refait à neuf : les peintures, le comptoir et la décoration. Un billard, un flipper, un jeu de fléchettes sont à la disposition des clients désireux de se

distraindre lors de leur passage. Mais ce n'est pas tout. Un service de restauration rapide est également proposé. Les heures d'ouvertures de 7 h à 0 h en semaine et de 7 h à 2 h du matin le week-end. ■

Défilé Tendances et des dessous d'Isabeau

Vous êtes tous invités samedi 29 mars de 14 h à 19 h, rue de la Juiverie pour un grand défilé de mode, d'accessoires et de lingerie. A coup sûr, ce sera un grand succès comme lors de la première édition. ■



BLOC-NOTES

- Le prochain Conseil municipal se déroulera le **mercredi 26 mars 2003** à l'Hôtel-de-Ville à 20 h.
- Les permanences du maire se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- La Mission locale, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du **lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. 01 69 92 02 02**. D'autre part, une antenne de la Mission locale est désormais ouverte à la Maison de quartier tous les **lundis, mardis et vendredis de 14 h à 17 h 30**. Le **jeudi**, le public est reçu de **8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30**. Renseignements au **01 60 80 05 29**.
- Si vous avez été victimes d'un cambriolage, de dégradations ou de violences, des professionnels de l'association MEDIAVIP 91 tiennent des permanences au 5, allée des Mérites tous les **vendredis de 14 h 30 à 17 h 30**. Renseignements au **01 69 78 29 69**.
- Un document d'information, destiné à mieux faire connaître la ville et les services municipaux, est à la disposition des nouveaux arrivants, à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. **01 69 92 69 00**.
- Pharmacies de garde** : Mars. **Les 22 et 23**, Venturin - 7, place Notre-Dame. **Les 29 et 30**, Couturier - avenue Geoffroy-Saint-Hilaire. Avril. **Les 5 et 6**, Pouget - place du Tribunal.
- Attention le numéro de téléphone a changé**. Médecins de garde : **01 49 79 38 33**. En semaine : du **lundi au vendredi de 20 h à 7 h 30**. Week-end : du **samedi 12 h au lundi 8 h**.
- Distribution des sacs poubelle à la salle Saint-Antoine : la prochaine distribution se déroulera le **lundi 2 juin de 14 h à 19 h et le samedi 14 juin de 9 h à 12 h**.
- Ramassage des encombrants. Quartiers de Guinette à la Croix-de-Vermailles, et la moitié du quartier Saint-Martin, au-dessus de la voie ferrée **mercredi 26 mars**. **Mercredi 23 avril**. Autres quartiers : **jeudi 27 mars, jeudi 24 avril** (il est indispensable de sortir les encombrants la veille au soir).
- Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux pour la santé et l'environnement (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) tous les **2 mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30**, place Saint-Gilles et de **13 h 30 à 16 h 30**, place de l'Hôtel-de-Ville.
- Permanences juridiques en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- Allô taxis Etampes : **01 64 94 73 00**.
- Ambulances de garde : **01 64 94 13 85**.
- Distribution **Etampes Info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire dans votre boîte aux lettres, appelez le **01 69 92 12 92**.

BLOC-NOTES

EMPLOI ET FORMATION

Le centre de soins infirmiers à domicile, recherche pour son remplacement, pendant les vacances d'été, des élèves infirmiers(es) de fin 2^e année ou 3^e année. Candidature à adresser au centre de soins infirmiers, 19, promenade des Prés à Etampes. Tél. **01 64 94 21 77**.

CIRCULATION

Le **samedi 29 mars 2003 de 9 h 15 à 11 h 15**, la circulation sera interdite au tour et à mesure du passage du défilé du carnaval des enfants de l'école maternelle Pauline-Kergomard dans les rues suivantes :
Départ de l'école Pauline-Kergomard, rue de Valory par la rue du Bourgneuf, rue de la République, Promenade des Prés, école des Prés.
Retour de l'école des Prés, Promenade des Prés, rue de la République, rue du Bourgneuf, rue de Valory.

ORMONT

La Municipalité a été dernièrement sollicitée sur le fonctionnement de la société Ormont Transport et notamment par des usagers qui venaient d'être verbalisés. La Ville a donc contacté cette entreprise afin d'apporter les réponses aux questions posées.

Rappel de ce qu'il faut savoir.

Quels sont les créneaux horaires de la gratuité ?

Les titulaires peuvent emprunter les transports gratuitement sur présentation de la carte Pass'Ville de 8 h 30 à 17 h sur l'ensemble des lignes suivantes : ligne 913.01 Guinette, ligne 913.02 Croix-de-Vermailles, ligne 913.11 Saint-Pierre, ligne 913.18 Saint-Martin et ligne 913.30 circulaire.

Important. La carte Pass'Ville ne peut pas être utilisée sur les lignes 913.07, 913.08, 913.10, 913.17, 913.50.

La société Ormont précise que : le non-respect de ces consignes ou l'utilisation frauduleuse d'une carte ou d'un coupon entraîne la confiscation immédiate du titre.

Quels sont les documents à fournir pour bénéficier de la gratuité ?

Les titulaires de la carte Pass'Ville délivrée en mairie à l'accueil des Affaires générales, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, au Castel-Matho et en mairie annexée doivent ensuite s'adresser à la société Ormont Transport qui leur délivrera un coupon magnétique.

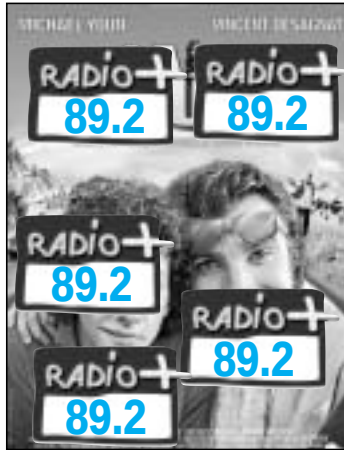
Existe-t-il un arrêt desservant le centre hospitalier Barthélémy-Durand, quels sont les horaires ?

La desserte de l'E.P.S. Barthélémy-Durand s'organise comme suit. Le matin : depuis la gare routière d'Etampes à 7 h 33 et depuis la salle des fêtes à 8 h 15 pour rejoindre le centre hospitalier. Le soir : au départ de Barthélémy-Durand à 16 h 35 et 17 h 25 à destination respectivement du Centre-Ville et de la gare routière.

A noter : que la ville a demandé à cette société de réfléchir à une amélioration de son réseau et fonctionnement afin d'éviter de pénaliser inutilement les usagers étampois.

Pour toute plainte ou réclamation, adressez-vous directement auprès d'Ormont Transport, ZAC du Bois-Bourdon. **01 64 94 55 45**.

La société Ormont Transport nous communique également que suite aux fortes perturbations engendrées par les travaux de réaménagement du site de la gare routière d'Etampes, le Syndicat des Transports d'Ile-de-France a décidé du report des comptages cartes oranges de l'ensemble du réseau. Ce sera initialement prévu entre le 17 et le 23 mars 2003 à une date ultérieure que nous ne manquerons pas de vous communiquer dès que nous en aurons connaissance.



HOROSCOPE

BELIER. Vos rapports sont harmonieux dans votre vie privée et la communication est excellente. Il y a parfois un manque de passion mais vous parvenez à avancer.

TAUREAU. Vous avez le sens des responsabilités et vos engagements professionnels sont votre priorité. Est-ce que les autres feront autant pour vous ? Ne vous laissez pas faire.

GEMEAUX. On vous apprécie pour vos idées, mais quelques personnes s'y opposent et vous serez surpris en découvrant de quel il s'agit. Il faut réagir rapidement.

CANCER. Une expérience que vous avez eue récemment vous laisse perplexe. Vous essayez d'interpréter les gestes de quelqu'un mais vous feriez mieux de lui poser des questions directes.

LION. Vous connaissez vos sentiments mais vous avez peur de les exprimer. Il ne faut pas vous retenir. Si vous ne trouvez pas les mots pour les exprimer, vous pouvez manifester votre amour par vos comportements.

VERGE. Il y a de la pression dans l'air et il faut respecter les délais. Vous avez envie de tout laisser tomber mais l'inspiration qui vous manquait va ressurgir et vous repartirez sur les chapeaux de roues.

BALANCE. Après une période de repos, vous allez vous relancer dans la bataille et travailler dur. Rassurez-vous, vous aurez encore l'occasion de vous reposer.

SCORPION. La vie domestique et les finances sont étroitement liées en ce moment. Il faut investir dans des réparations chez vous. Vos projets professionnels sont en attente alors vous avez le temps de vous occuper de votre intérieur.

SAGITTAIRE. Un défi est à relever et les perspectives sont favorables. Lancez-vous, quelles que soient les difficultés. Vous êtes capable de réussir.

CAPRICORNE. Votre vie professionnelle vous impose bien des contraintes et vous avez tendance à ne faire que travailler pour éviter d'y penser. Vous avez besoin de ralentir avant de vous épuiser.

VERSEAU. Vous avez besoin de changer de routine et de voir autre chose avant de vous ennuyer. Faites des projets pour la semaine à venir.

POISSONS. Vous manquez d'énergie mais vous débordez d'idées. C'est le moment d'exploiter votre créativité et de faire des projets d'avenir.

NAISSANCES

Mars. Le 6, Anissa Seni. Le 9, Yanis Houas. Océanne Cayuela. Le 11, Imène Berkane Krahaj. Yldiz Gezer. Mélissa Messaoudi. Le 12, Ambre Laineau. Quentin Gancel.

DÉCÈS

Mars. Robert Riemacker, 75 ans.

PERDU

Une personne âgée a perdu une gourmette dans le quartier Saint-Martin ou dans la salle des fêtes lors de la fête de Mardi-Gras le 4 mars 2003. Ce bijou a une très grande valeur sentimentale pour cette dame. Si vous l'avez trouvée, soyez gentil, contactez le journal qui lui transmettra. Récompense à qui la rapportera.

CAF

Avec la "Télédéclaration" c'est simple et c'est rapide

Comme chaque année à la même époque, la Caisse d'allocations familiales envoie à ses allocataires un formulaire de déclaration de ressources à compléter et à renvoyer le plus rapidement possible. Cette année et pour la première fois, les allocataires peuvent désormais saisir leur déclaration en ligne sur le www.caf.fr. Accessible depuis le 1^{er} mars 2003. Simple et rapide, évitant la contrainte du renvoi de déclaration par courrier.

Que vous optiez pour une des formules, cette déclaration est très importante. En effet, c'est à partir de ces renseignements fournis à la caisse que le montant de vos prestations soumis à conditions de ressources peut être calculé pour la période du 1^{er} juillet 2003 au 30 juin 2004.

Attention : pour les personnes qui perçoivent l'allocation chômage, le montant à indiquer est celui que vous avez envoyé votre Assedic. Ce chiffre est à reporter sur la ligne 4 de la déclaration de ressources.

Pour vous aider à remplir votre déclaration 2002, la CAF met en place trois services à votre disposition : un numéro "spécial ressources" au 0821 010 010 (0,118 €/mn)

le site internet www.caf.fr le 3615 Caf rubrique "actualités" (0,035 €/mn ou 0,129 €/mn selon les heures)

Accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

ASSOCIATIONS

Une brocante champêtre

L'Amicale Sylvanienne organise sa traditionnelle brocante vide-greniers de printemps le dimanche 30 mars. Plus de 60 exposants vous attendent donc à La Forêt-Sainte-Croix pour une journée festive où l'on peut aussi réaliser de bonnes affaires ! Au passage, sachez que les Sylvanienais sont les habitants de La Forêt-Sainte-Croix.

En ce jour où nous fêtons le printemps, hier se déroulait la première réunion préparatoire de l'opération **Immeubles en fête**. Nous vous rappelons que la prochaine se déroulera jeudi 24 avril à 18 h salle des commissions en mairie.

L'association **Val'Frip** rappelle aux donateurs que ceux-ci peuvent déposer les vêtements dont ils n'ont plus l'utilité au 96, boulevard Saint-Michel. Tél. **01 69 78 04 55**.

Pas Cap organise un son traditionnel repas communautaire au profit de la scolarisation des enfants au Mali. Renseignements au **06 15 44 71 92**.

INSEE

Étude sur l'emploi

L'INSEE réalise durant le **premier semestre 2003** une enquête sur l'emploi. L'enquête Emploi en continu est l'une des pièces centrales du dispositif statistique de connaissance de l'emploi et du chômage. Elle apporte de nombreuses informations sur l'état de l'évolution du marché du travail. Les ménages interrogés reçoivent une lettre mentionnant le thème de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE. Ce dernier sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Enquête sur les loyers et charges

L'INSEE réalisera du **27 mars 2003 au 18 avril 2003** une enquête sur les loyers et les charges. Elle permet de décrire quelques caractéristiques du logement comme le confort et de mesurer l'évolution des loyers. Les ménages interrogés recevront une lettre mentionnant le thème de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE. Ce dernier sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Etampes Info - Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88** - Directeur de la publication : Jacques Sébaste. Rédaction - photos : Christine Fougerue, Laurent Moriz. Secrétaire : Martine Seneville. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Recto Verso. <http://www.mairie-etampes.fr> - E-mail : martineseneville@wanadoo.fr ou christinefougerue@wanadoo.fr ou laurentmoriz@wanadoo.fr

RESTAURATION SCOLAIRE

Du 24/03 au 28/03

Écoles maternelles

- Lundi : taboulé, cuisse de poulet rôti, spaghetti, fromage portion, fruit.
- Mardi : carottes et céleris râpés, navarin d'agneau, flageolets, haricots verts, compote de pommes, biscuit.
- Mercredi : pizza, filet de poisson à la duguère, pommes vapeur persillées, fromage, fruit.
- Jeudi : salade mikado, rôti de veau sauce forestière, petit pois et jeunes carottes, crème de fromage, pâtisserie.
- Vendredi : macédoine de légumes, portion panée de colin, riz à la tomate, Camembert, fruit.

Écoles élémentaires

- Lundi : taboulé, cuisse de poulet rôti, spaghetti, fromage portion, fruit.
- Mardi : carottes et céleris râpés, navarin d'agneau, flageolets, haricots verts, crème de fromage, pâtisserie.
- Mercredi : pizza, brochette de poisson à la duguère, pommes vapeur persillées, fromage, fruit.
- Jeudi : salade mikado, paupiette de veau sauce forestière, petit pois et jeunes carottes, compote de pomme, biscuit.
- Vendredi : macédoine de légumes, portion panée de colin, riz à la tomate, Camembert, fruit.

Météo étampoise du week-end

Source Météo France Bretagne

Sam. 22 mars

3°/14°

Dim. 23 mars

3°/15°

LE JEU DE L'AFFICHE

Découvrez l'affiche qui se cache derrière les logos Radio+ et empochez...

UNE SOIRÉE RESTAURANT ET CINÉMA

Ecoutez l'émission *Faites vos Jeux* tous les mercredis de 20 h à 22 h. Si vous avez donné la bonne réponse et si de plus vous avez le mot de passe communiqué à l'antenne vous avez gagné ! (5 gagnants chaque mercredi en direct). Si vous n'avez pas eu la chance d'être appelé en direct mais que vous avez été dans les 50 premiers à renvoyer la bonne réponse, vous recevrez un cadeau de consolation offert par Radio+. Bonne chance !

Nom : Prénom :
Adresse :
Code postal : Ville :
N° de tél. fixe : 01 Titre du film :

Ce coupon est à renvoyer à **Radio+ - BP 159 - 91154 Etampes**

Mercredi dernier, plus de 150 jeunes, filles et garçons ont répondu massivement à l'invitation de l'Union Sportive de l'Enseignement du premier Degré (USEP) et l'Union nationale du Sport Scolaire (UNSS) et le Comité Départemental de Rugby pour participer à un grand tournoi de rugby, proposé dans le cadre des liaisons inter-degrés. ■

Le Rugby pour faire connaissance

GRÂCE à cette journée sportive, les élèves des classes CM1 et CM2 des établissements élémentaires peuvent en effet, à travers le ballon oval, faire connaissance avec leurs aînés du secondaire, qui arbitrent les matchs, et découvrir en parallèle l'ambiance au sein d'une association sportive des collégiés. Rétrospective en images d'une journée sympathique qui a réuni sur le terrain les écoles élémentaires d'Eric-Tabarly et de Bois-Herpin, mais aussi des collégiens de Guettard et de Guinette...



Résultats du match benjamins AS, benjamins club

5 à 2 pour le club, sachant que dans l'équipe de l'AS il n'y avait aucun des joueurs du club. Les deux équipes sont donc à féliciter.



Résultats plateau benjamins

- 1 : Entente Guettard Guinette
- 2 : Guettard 2
- 3 : Guinette
- 4 : Guettard fille 1
- 5 : Guettard fille 2
- 6 : Guettard 1

Résultats plateau primaire

- 1 : Guettard (hors classement)
- 2 : Tabarly
- 3 : Tabarly
- 4 : Bois-Herpin
- 5 : Tabarly
- 6 : Tabarly

Résultats match pros-élèves

Match nul (3 à 3).

EN BREF

Champion de l'Essonne !



Frédéric Merlier s'alignait, dimanche dernier aux 10 km sur route, à Lis, en catégorie junior. Au terme de cette course, le jeune Frédéric (qui est décidément un sportif accompli, puisqu'il pratique aussi le rugby) était sacré champion du département. Une première dans l'histoire du club et pour un Etampois dans cette catégorie ! Et une place qui lui assure automatiquement sa qualification aux championnats de France qui se dérouleront en Bretagne. Il sera accompagné de trois autres athlètes du club d'Etampes : Mehdi Jaffar, Sébastien Courjal et Florent Rizzoli. A savoir également qu'avant les 10 km sur route, nos champions avaient participé aux championnats de France de cross à Salon-de-Provence, épreuve où, là encore, ils s'étaient distingués. L'avenir leur appartient maintenant et bonne chance pour les France.

Un Roy et un roitelet aux Archers

Début mars, la Compagnie des Archers d'Etampes renouait avec la tradition moyenâgeuse en organisant un concours appelé le Tir du Roy. Chaque

participant est invité à tirer chacun leur tour sur un oiseau en bois appelé Papegay ou Papegault, lequel est placé soit sur une perche d'une trentaine de mètres de haut, soit sur une cible à une distance de 50 mètres. La première personne à atteindre l'oiseau est déclaré Roy ou Reine de l'année. Pour la deuxième année consécutive Jacky Marcille s'est distingué lors de cette épreuve et a décroché le titre suprême de Roy. Si jamais il venait à remporter à nouveau ce titre l'année prochaine, il deviendrait alors empereur. Les jeunes ont participé également à ce concours fort sympathique. L'enjeu était le même que pour les adultes avec une petite différence. Le tir devait s'effectuer à 30 mètres. C'est Stéphane Lacombe qui a réussi l'exploit en piquant de sa flèche l'oiseau. Bravo messieurs...

Elodie Haury en équipe de France

Elodie Haury espérait monter sur la première marche du podium lors des derniers championnats de France, malheureusement la jeune Tae kwon doïste a dû se contenter de la 3^e place. "Elle était très déçue. En revanche, au club nous sommes ravis. Elodie a en effet accompli une belle performance, en ayant eu peu de temps pour s'entraîner. Elle a dû faire face quelques mois avant à une intervention chirurgicale : l'appendicite. Vint ensuite une mauvaise grippe. Avec tout ça, elle a perdu au moins un mois et demi de préparation", déclare Fabien Billereau, son coach. Depuis, Elodie Haury s'est refait une santé. Après avoir participé à un stage de détection de Tae kwon do combattant à Livry-Gargan, elle a eu le bonheur d'être sélectionnée pour intégrer l'équipe de France. "C'est une première au sein du club d'Etampes", déclare avec fierté l'entraîneur. Dans la foulée, le week-end dernier, la jeune fille est arrivée 2^e à l'Open International à Paris. Fort, n'est-ce pas ?

Un début saison sur les chapeaux rouges

Depuis le début de sa saison sportive, l'école de cyclisme du Vélo-Club d'Etampes enregistre d'excellents résultats. Le 23 février à Beaune-la-Rolande, Alexandre Gille, Jimmy Turgis et Anthony Turgis ont gagné en individuel et l'école s'est imposée au prix d'équipe. Le scénario s'est répété le 1^{er} mars à Ris-Orangis, puis le 8 mars à Morsang-sur-Orge avec l'obtention d'un nouveau prix d'équipe et une nouvelle victoire pour Jimmy Turgis. Mention toute particulière à l'athlète confirmé qu'est Jean-Claude Claret qui le 2 mars dernier est arrivé 1^{er} de la catégorie vétérans, lors de la compétition de la Fédération Sportive Gymnique du Travail, à Vaugrigneuse dans l'Essonne. Bravo messieurs !

Des matchs en perspective

Les prochains matchs du Hand Ball Etampois se dérouleront le samedi 22 mars au gymnase René-Jouanay. A 19 h, les seniors féminines rencontreront une équipe du Val-de-Seine et à 21 h, les seniors masculins rencontreront une équipe de Igny-Vauhallan. Venez donc les encourager !

Deux qualifications pour les gymnastes de l'EGE

De jeunes gymnastes de l'Entente Gymnique Etampoise participaient, le week-end dernier, au championnat régional de gymnastique artistique féminine à Soisy-sous-Montmorency. L'équipe 3A-3B composée de Carine Hémeri, Isabelle Simon, Vanessa Nezebeau, Priscilla Dubocq et Sophie Piveteau termine à la 6^e place et s'est qualifiée pour la finale de zone, du 27 avril prochain. Parallèlement

se déroulait le championnat départemental de gymnastique rythmique à Maisse. L'équipe minime en division régionale se classe 3^e. Les équipes toutes catégories en division inter-régionale terminent 10^e et 11^e. Les 3 équipes sont qualifiées pour le championnat régional du 29 mars à Elancourt. De belles performances n'est-ce pas ?

Championnats d'Ile-de-France hiver de natation

Le week-end dernier, 4 nageurs étampois participaient aux championnats Ile-de-France hiver qui se déroulaient dans le bassin de 50 m du stade nautique de Mennecey.

Marion Lacueille enregistre de bons résultats en dos, décrochant à deux reprises, une place en finale : elle termine 6^e sur 200 m dos et 5^e sur 100 m dos. Florine Coiffard termine 15^e sur 200 m brasse et 20^e sur 100 m brasse. Mélanie Babault boucle le 100 m nage libre à la 37^e place régionale. Enfin, Soufiane Elhadi termine 15^e sur 200 m brasse et 21^e sur 200m 4 nages. Il termine également 42^e sur 100m brasse. De beaux résultats dans un tableau très relevé. Parallèlement, une équipe benjamine défendait les couleurs d'Etampes à la coupe inter-club benjamins regroupant les clubs du département à La Norville. Amandine Oreja, Reine de Cacheleu, Manon Charpentier et Aurélie Durand donnaient tour à tour le meilleur d'elles-mêmes. En totalisant 4 006 points, elles terminent à la 13^e place du classement départemental. ■

Après la voix, c'est au tour du violon d'être la star de l'Académie de Musique Baroque, organisée par Charles Limouse et les musiciens d'OSE, l'orchestre Sud-Essonne. Cette académie s'adresse, le samedi, à tous les musiciens et en priorité aux violonistes et altistes professionnels et amateurs. Le dimanche, lors du concert donné par Hélène Schmitt et Kenneth Weiss, tous les mélomanes pourront découvrir l'utilisation du plus renommé des instruments dans un contexte un peu particulier. ■

AGENDA

Mercredi 26 mars
La compagnie L'épate en l'air présentera sa dernière création **Fée l'un pour l'autre** au Théâtre municipal à 16 h 30. Renseignements au 01 69 92 69 07.

Samedi 29 mars
Théâtre. Le soufflé de Thomas Bernhardt. Une astucieuse rencontre entre un flûtiste et un comédien. Au Théâtre municipal à 20 h 30. Renseignements au 01 69 92 69 07.

Spectacle. Le théâtre du fil à plomb présente un spectacle comique : **un tramway nommé dégage**. A l'espace Jean-Carmet à 20 h 30. Entrée : 2,30 €. Renseignements au 01 60 80 05 29.

Soirée mexicaine organisée par l'association Loisirs 2000. A la salle des fêtes à 20 h. Renseignements. Alain Pradot au 01 64 94 09 70 ou 06 22 55 22 71.

Mercredi 2 avril
Connaissance du monde. **Splendeurs des Etats-Unis**. Au Théâtre municipal à 14 h 30 et 20 h 30.

Samedi 5 avril
Jazz manouche. **Romane Trio**. Au Théâtre municipal à 20 h 30. Visite guidée. Découverte des lieux de la mémoire, presse locale et régionale aux XIX^e et XX^e siècles, commentée par Michel Billard. Hôtel Anne-de-Pisseleu. Renseignements au 01 69 92 69 01.

Exposition. Salon des œuvres sur papier par la Société artistique d'Etampes. Hôtel Anne-de-Pisseleu. Entrée libre.

Samedi 12 avril
Visite guidée. **Les belles étrangères, reines de France**, commentée par Georges Gallard. Hôtel Anne-de-Pisseleu. Renseignements au 01 69 92 69 01.

Samedi 26 avril
L'espace Jean-Carmet propose un spectacle pour enfants **Les Globe Trotteurs** ouverture des portes : 16 h 30. Pour de plus amples renseignements : 01 60 80 05 29.

Théâtre. Le médecin malgré lui. Au Théâtre municipal à 20 h 30.
Cinéma : programme jusqu'à 25 mars.
All or nothing : vendredi 21 à 21 h, lundi 24 à 21 h.
Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde : jusqu'au 25 mars

Chouchou, Daredevil, Coup de foudre à Manhattan, 8 mile, Magic baskets.
Répondeur : 08 92 68 31 44.

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE ?

Du samedi 22 au dimanche 23
17^e édition du salon des Antiquaires d'Etampes. A la salle des fêtes.

Samedi 22 mars
Les musiciens d'OSE. Académie de musique. **Violon baroque** en présence de Hélène Schmitt. Au Théâtre municipal. Entrée libre. **Concert lecture en hommage à Jean Cocteau** (1889-1963), avec flûte et harpe, dans le cadre des Musicales de l'orchestre de Chambre d'Etampes, à 20 h 30, dans les salons de l'Hôtel de Ville. Renseignements et réservations : 01 64 94 36 56.

Le centre social Jean-Carmet accueille une spectacle de l'ASEJ : **Demba Ndiaye et son orchestre**, à 20 h 30. Renseignements au 06 60 80 05 29.

Le Petit Robinson, 199 rue de la République, accueillera V.I.B. Unity, groupe de Reggae, à 20 h 30.

Dimanche 23 mars
Concert avec Hélène Schmitt et Kenneth Weiss à 17 h au Théâtre municipal. Entrée libre.

Du 21 au 29 mars
Les membres de la SAF présentent le **salon de la Société Artistiques d'Etampes**. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Autour du violon

SAMEDI prochain, les amateurs de musique baroque et les violonistes à un peu curieux, sont invités à la nouvelle académie des musiciens d'OSE qui comporte une fois de plus une affiche prestigieuse avec la présence d'Hélène Schmitt, au violon et de Kenneth Weiss, au clavecin. "Entre l'époque baroque et l'époque moderne, le violon est un instrument qui a connu une évolution importante. De plus, il a été l'instrument prépondérant dans la musique des plus grands compositeurs, de Bach à Vivaldi, en passant par Paganini, qui a poussé l'instrument dans ses propres limites. Le baroque est une musique peu représentée en France, un pays qui possède par ailleurs d'excellents musiciens. C'est pourquoi, pour les amateurs, cette académie est un événement toujours très attendu", explique l'organisateur de la manifestation Charles Limouse. Cette année, Hélène Schmitt, accompagnée de Kenneth Weiss au clavecin

illustrera le propos avec des sonates de Mouffat, Bonporti et Bach, lors du concert du dimanche, qui aura lieu au Théâtre à 17 h. Lauréate de trois prix internationaux, Hélène Schmitt s'est consacrée très tôt au répertoire pour violon et basse continue. Elle a aussi enregistré pour *France Musique* et enseigné au Conservatoire régional de Toulouse et à Genève. Elle a sorti trois disques : Bach, Ucelini et Albertini y sont à l'honneur. Kenneth Weiss, au clavecin, se produit en soliste ou au sein d'orchestres dans le monde entier, de l'Asie à l'Amérique du Nord. Lors de ces deux jours et celles que soient vos motivations, instrumentiste ou non, venez rencontrer ces artistes qui sauront mieux que quiconque expliquer les données musicologiques spécifiques au Baroque. Les instrumentistes pourront aussi travailler à concilier leur propre technique avec les données propres à cette époque telles que les

ressentent et cherchent à les transmettre ces artistes, véritables spécialistes reconnus de la question. Concert à 17 h le dimanche, entrée libre. ■



EN BREF

Des acrobates époustouffants



Présenté l'an dernier au festival Dedans Dehors à Chambrande le spectacle **Fée l'un pour l'autre** de la compagnie L'épate en l'air a eu un énorme succès. Mercredi 26 mars à 16 h 30, le Théâtre municipal accueillera lui aussi cette dernière création. L'imagination débordante, l'humour, l'originalité et surtout le talent artistique de Véronique Stekelorom et Antoine Dubroux offre à chacune de leur apparition sur scène de belles émotions. Il faut dire que ces deux artistes amateurs d'acrobatie et de voltige savent surprendre et faire rêver le public. De moments de danse en instants de cirque, ils rivalisent de prouesses dans la complicité. Un spectacle à ne pas manquer pour toute la famille à partir de 3 ans. Pour de plus amples renseignements 01 64 94 61 67. Prix des places : 5 € adultes - 3 € enfants.

Le salon de printemps ouvre ses portes

La Société Artistique d'Etampes ouvre les portes de son salon de printemps, ce soir à 19 h à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Et ce pour une semaine. Alors, ne ratez surtout pas ce créneau et laissez-vous guider, le temps d'une petite visite, dans l'univers d'artistes comme Irène Claval, Marcel Soyze, Lucien Soullas, Danièle Soyze, Gérard Gonet, Bernard Cailliez, Yeva ou Viviane Guybet. Figuratifs ou abstraits, tous ces peintres et sculpteurs, amateurs et professionnels méritent vraiment le détour : les habitués suivent d'ailleurs avec plaisir l'évolution de ces talents qui leurs sont désormais bien proches. Mais de nouveaux adhérents seront aussi présents qui ne manqueront pas d'attirer toutes les attentions : mention spéciale à Carole Duvaliers, Guy Bentabet, Valérie Le Signor et Evelyn Mustières que l'on pourra découvrir en cette occasion. Ouvert du 21 au 29 mars, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h. Le dimanche de 15 h à

18 h. Entrée libre. A savoir également qu'à partir du 2 avril, la Société Artistique organise aussi son fameux salon des œuvres sur papier. Ici un seul impératif, et comme il est contenu dans le titre de l'exposition : travailler sur un support papier ! Ouvert à tous. Pour exposer, contacter Danièle Soyze au 01 69 27 45 92.

Une journée africaine à Jean-Carmet

L'association ASEJ propose le samedi 22 mars à partir de 20 h 30 une soirée-spectacle à l'espace Jean-Carmet, avec au programme Demba Ndiaye et le groupe Ndilaan. Un grand moment de convivialité qui sera accompagné d'un buffet froid et de dégustation de spécialités internationales. Entrée adultes : 5 €. Enfants : 2 €. A savoir également que dans l'après-midi, de 15 h à 16 h, aura lieu un spectacle de contes africains avec la participation des conteuses de la bibliothèque La joie de lire.

Jean Cocteau à l'Hôtel de Ville



Samedi 22 mars, dans le cadre du quarantième anniversaire de la disparition de Jean Cocteau, l'Orchestre de Chambre d'Etampes propose un concert lecture autour d'extraits de l'œuvre littéraire du Maître, dans les salons de l'Hôtel de Ville. Lus par Irène Cohen-Tomala, de la Bibliothèque municipale, Martine Lachkar, de l'Atelier théâtre, et Rodolphe Gibert, de l'Orchestre de Chambre, poésies, essais, livrets, discours et autres textes du célèbre écrivain français, membre de l'Académie française, seront illustrés par des musiques pour flûte et harpe, avec la participation de Olivia et Vassilia Fauconneau. "Porte-

parole du groupe des Six, Jean Cocteau est resté dans la mémoire collective, tant il a laissé de traces dans ce qui est aujourd'hui notre patrimoine culturel français : poésie, roman, théâtre, musique, cinéma, dessin et peinture, illustration et décor... Il était doté d'une telle soif de créativité que toutes les possibilités d'expressions artistiques ont été explorées. Et c'est là un trait de caractère et de personnalité propre à Jean Cocteau, qui n'a finalement jamais cessé de répondre à l'exhortation qui lui avait adressée Diaghilev : « Etonne-moi ! », précise avec enthousiasme Rodolphe Gibert, le directeur artistique de ces musicales. Le peintre lillois Pierre Brémier, inspiré par les décorations extérieures de Cocteau, exposera quelques aquarelles et autres dessins à cette occasion. Un rendez-vous de culture et d'histoire, pour les amateurs de musique et de poésie, à ne pas manquer. Samedi 22 mars à 20 h 30, salons de l'Hôtel de Ville. Places : 10 € - Tarif réduit : 7 € - Familles : 25 €. Renseignements et réservations : 01 64 94 36 56 et sur place 30 minutes avant le concert.

Le souffle

Le Souffle est un texte de Thomas Bernhardt qui donnera lieu à un spectacle théâtral, le 29 mars prochain au Théâtre. Astucieuse rencontre entre un flûtiste et un comédien : Charles Limouse et Bruno Subrini, *Le Souffle* relate les séjours à l'hôpital de l'adolescent Bernhardt, qui faillit mourir bien jeune. La relation à son grand-père, le seul être aimé est la pierre angulaire du discours de l'écrivain. Un texte résolument optimiste de l'un des plus grands auteurs de langue allemande, qu'il serait bien dommage de manquer ! Le 29 mars à 20 h 30 au Théâtre. Tarifs : 9,5 € et 6 €. Renseignements : 01 69 92 69 07. ■

Quinzaine de la civilité : samedi 29 mars, colloque sur le thème de la laïcité.

Au Petit Théâtre le public est attendu nombreux samedi prochain à l'occasion de ce colloque de clôture d'une quinzaine riche en enseignements et en initiatives. Plusieurs interventions sont au programme de cette matinée qui se déroulera de 9 h à 12 h. "Laïcité, l'expression française", "Laïcité et religions", "Le concept de laïcité dans les constructions scolaires", "Penser la laïcité", "Laïcité et politique", seront les thèmes abordés. ■